

EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA

EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.

ACTIVIDAD: INVESTIGAN SIGNIFICADOS DE PALABRAS ESCUCHADAS EN LENGUA INDÍGENA.

Ejemplos:

- Junto al educador tradicional y/o docente, investigan palabras escuchadas en el relato, por ejemplo, **Pachamama**, **jayway**, **para**, entre otras. (Ver relato en orientaciones para identificar las palabras en lengua quechua).
- La indagación del significado de las palabras se puede realizar en sitios web pertinentes o libros como diccionarios u otros textos especializados en lengua quechua. En el caso que sea posible, los estudiantes, pueden acudir a personas que tengan conocimiento de la lengua indígena o museos donde se encuentren registros de este tipo.
- En el caso de que se use otro relato que sea propio del pueblo indígena al que pertenece el educador tradicional y/o docente, o que sea del territorio en el que se encuentra el establecimiento, los estudiantes identificarán palabras en la lengua indígena que allí se presenta.
- Finalmente, y con ayuda del educador tradicional y/o docente, investigan palabras que en otras lenguas indígenas tengan el mismo significado, armando un breve vocabulario con diferentes expresiones, que podrán usar en el curso. Para ello, pueden organizar una caja de vocabulario, con pequeñas fichas que pueden incluso ilustrar para que sea un material didáctico del curso, el que a fin de año pueden donar a la biblioteca o seguir usando en tercer año básico.

